

Suscripción

En la isla al mes. . . Ptas. 1'50
Resto de España. . . " 1'75
Extranjero. . . " 2'50

MAHON, LUNES 28 OCTUBRE 1918

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

¿A QUE SE ESPERA?

LOS PODERES ARBITRARIOS

Sería inútil querer buscar temas interesantes de orden interior para nuestro glosario. Cuando el mundo entero se halla pendiente de las palabras del presidente Wilson, sería una prueba de evidente incompreensión divagar sobre las minucias nacionales. Al fin, nada de lo actual podrá subsistir; tarde o temprano, a pesar de nuestra indiferencia, abulia y falta de percepción, España tendrá que incorporarse, de grado o por fuerza, a la marcha de los acontecimientos internacionales.

Hace unos meses, todavía era importante una crisis y, aun la actitud de un jefe o jefecillo político. Hoy todo eso es secundario. La gran guerra ha sido un crisol gigantesco donde se han purificado las viejas concepciones políticas, con aleaciones de suprema renovación. Ya no basta que los pueblos se empeñen en cerrar sus ojos ante la luz. El nuevo derecho tiene carácter de universalidad y es un mandamiento humanitario que han de acatar todos los pueblos. Wilson, el sembrador de esta semilla generosa, apóstol infatigable de la paz, ha despertado en la conciencia del mundo el firme propósito de que ese magno ideal se consolide. Frente a esta aurora de Libertad y Justicia, ¿qué importan las rencillas personales de nuestros políticos ni los cambios de personas en la gobernación del Estado?

Son las ideas las que han de vencer, no los hombres. En España—y lo decimos con verdadera pena—todo parece podrido en esta hora transcendentalísima para la Humanidad. ¿Es que no se han percatado sus

directores de la significación que contiene la respuesta del Presidente nortamericano? Cuando sólo se conocía parcialmente el texto de la Nota, pudo creerse que se trataba de un simple objetivo táctico, o del propósito de aprovechar las ventajas militares de los aliados en beneficio exclusivo de sus fines de guerra. Pero después de conocer en toda su integridad esa hermosa página, con que Nort-América ha contestado al gobierno imperial de Alemania, la cuestión adquiere una elevación de pensamiento que no puede pasar desapercibida para los que sueñan con un mundo mejor que el de ahora.

«Es necesaria la destrucción de todo poder arbitrario que pueda, separadamente, secretamente, y por su única voluntad, perturbar la paz mundial.» Esto dice Wilson. Y para que no haya duda respecto al sentido de la frase, agrega: «El poder que hasta ahora ha dirigido a la nación alemana, es de la naturaleza aquí descrita. La nación alemana puede optar por modificarlo». Lo que se pide a Alemania es que se emancipe de la tutela de los Hohenzollern. Bien claramente se expresa en esta apostilla con que el secretario de Estado refrenda en la Nota ese concepto: «Las palabras del Presidente que acaban de citarse, constituyen, naturalmente, una condición previa a la paz, si la paz tiene que sobrevenir del mismo pueblo alemán. El Presidente siente la obligación de manifestar que, a su juicio, todo el proceso de la paz dependerá del carácter terminante y satisfactorio de las garantías que puedan darse en esta cuestión fundamental».

Para los países que, como el nuestro, son víctimas de esos poderes arbitrarios, la advertencia es saludable. En lo sucesivo, ya no serán las dinastías las que decidan de la suerte

de los pueblos. Los intereses familiares de los entronques nada son ante los grandes intereses nacionales. Wilson recaba para los pueblos una plena soberanía; los gobiernos siervos y no amos, ha dicho, el derecho a gobernarse libremente, sin que la paz ni la guerra pueda depender del capricho de un monarca o de los secretos pactos dinásticos. Si España supiera aprovechar este generoso ofrecimiento, tales palabras debieran despertar en el espíritu público un irrefrenable afán de liberación. Al calor de la ideología wilsoniana han resurgido vigorosamente las nacionalidades oprimidas. Bajo la protección yanqui se han creado Estados autónomos, que siempre creyeron imposible su redención. No necesitamos nosotros tanto. En España, todo el pleito es cuestión de régimen. ¿A qué se aguarda? Si los hombres de ahora nos parecen impropios de su alta misión, no por eso nos detengamos. Las revoluciones siempre fueron partos dolorosos que alumbraron grandes gobernantes. Fiemos, pues, en la revolución.

EDUARDO ANDICOBERRY.

DE CIUDADELA CRONICA

La epidemia no ha perdonado esta ciudad donde han ocurrido algunos casos serios de gripe, seguidos de complicaciones y de fallecimiento a los pocos días.

Si de la cuestión sanitaria pasamos a la económica registraremos también notas tristes y abusos que demandan inmediatamente corrección. Vayan algunos datos.

Continuamente se promueven disturbios en la plaza de abastos a causa de la escasez de carne.

No hay para todos porque se sacrifican muy pocas reses y como es natural consigue antes surtir de aquel alimento quien tiene recursos para contar con servidores diligentes que pagan a buen precio la carne. En otros términos, dada la escasez, pueden sólo comprarla los ricos que la agotan antes de que llegue el turno a los pobres.

De la falta de reses es causa principal la exportación a la que se dió manga ancha por creer que sobraba ganado, errónea suposición debida, al parecer, a que hubo propietarios que acusaron oficialmente mayor número de reses de las que tenían, a fin de poder negociar con los embarques. Ahora los pobres que no encuentran carne sufren las consecuencias de aquellas falsas manifestaciones y del descuido y errores de las autoridades, que son muy censuradas.

Si a lo dicho añadimos las sisas en el peso que benefician a los vendedores, resultará más sombrío este cuadro de miserias.

La leche, artículo hoy esencial y para ciertas personas indispensable, es también motivo de frecuentes algaradas. Con energía y previsión por parte de las autoridades podría alcanzarse a todo el pueblo la distribución de aquel nutritivo líquido. Mas se da el caso de que los mismos payeses que llevaban antes la leche al mercado, la conducen ahora a casa de los propietarios, *d'es señós*, como suele decirse, y así muchos ciudadanos se quedan a la juna de Valencia.

Todas estas causas de enojo agudizadas por la miseria, el hambre y la consiguiente desesperación estallan a veces en tumultos y motines aparejados con violencias y saqueos como el de aquel barco cargado de trigo.

Para evitar estos desórdenes, para prevenir el mal y no tener que reme-

diarlo, damos estos avisos, apuntamos estas causas de fermentación de pasiones, de las que son víctimas a la postre los desgraciados, los pobres y desheredados.

Si las autoridades y el Ayuntamiento velan por el pueblo, si recuerdan para cumplirlas aquellas promesas hechas a raíz del asalto al velero transporte de trigo, se aliviarían los males presentes y se evitarían desgracias para el porvenir.

Lamentamos también aquí la carestía de los huevos, debida a su escasez motivada porque los que hay disponibles van a parar a las confiterías y entran en la confección de dulces que comen luego quienes pueden permitirse este lujo. ¿No podría suprimirse considerablemente la fabricación de dulces durante este período agudo del conflicto económico?

Por último, sin entrar en explicaciones y detalles prolijos que oscurecen el concepto principal hacemos presente que la forma en que actualmente prestan el servicio los serenos es inadecuada y no permite que estos vigilantes nocturnos rindan la utilidad práctica que se alcanzaría con una distribución y un servicio bien organizados.

En términos generales conviene que siempre, pero más particularmente en estos tiempos en que la salud pública se ve comprometida gravemente, den los serenos continuamente señal de su presencia cantando la hora frecuentemente y en muchos sitios y precisa también que los sitios de parada se repartan en varios puestos en vez de reunirse todos en un punto.

Así encontrarían más fácilmente el vigilante nocturno quienes necesitan pronta asistencia.

Ciudadela 25 Octubre 1918.

Folleín de LA VOZ DE MENORCA (4)

ERNESTO GAUBERT

LA MALLORQUINA

NOVELA

Traducida del francés expresamente para LA VOZ DE MENORCA con permiso especial del autor.

lar, pues Imelda y Pilar están poco al corriente de la vida confortable. Yo mismo pude ir a verlo un momento. Es preciso, Enrique, que vuestras habitaciones sean dignas de nuestra familia. Yo vivo arriba, solo, entre mis recuerdos y mis libros. Me encontrará usted siempre honrado en recibirla, cuando tenga usted a bien avisarme. Debe usted estar fatigada por la travesía, vamos a dejarles solos. Enrique la acompañará a usted.

III

En la mansión del destierro y del amor

Al entrar en su cuarto, Luisa no pudo contener un gesto de admiración. Las precauciones del abuelo eran inútiles. El departamento de los novios sería digno de su antigua raza.

Las dobles ventanas con ajimez, postigos y batientes abiertos dejaban penetrar en la pieza una luz dichosa.

Inmensos espejos de Venecia reflejaban en su agua cristalina las riquezas de la espaciosa habitación. El en-

ladrillado desaparecía bajo una típica alfombra roja que en la antigüedad adornó el serrallo de un pirata berberisco. De esta alfombra al techo, tan alto que apenas se distinguían los dorados de las vigas, las armas de los artesanos esculpidos, las aplicaciones cinceladas de las vigas, se alzaban seis largas tapietas, de un trabajo maravilloso en el que la paciencia del artista había perpetuado los principales episodios de la vida de Ramon Llull, la gloria de Mallorca. En aquellos tapices se le seguía desde la mañana en que inflamado de amor culpable penetró a caballo en la iglesia de Santa Eulalia hasta la tarde de arrepentimiento y de estudio en el silencio de Miramar.

Dos gabinetes de ébano incrustado de nácar y de conchas ocupaban los dos extremos de la sala del lado de los jardines. Anchos divanes, una mesa de mármol sostenida por cariátides de plata maciza, un brasero del mismo metal soportado por mo os encadenados completaban el mobiliario. En el cenfro de la sala tres maravillosas cadenas de cobre suspendían una paloma de oro con las alas desplegadas. Enrique hizo girar el interruptor. El brillo de la antigua sala de inquisidores se aparejaba con los progresos de la ciencia.

En el fondo, la alcoba. Una ancha cama de columnas, montada sobre una doble grada y que podía creerse construída para el sueño y el abrazo de los semi-dioses, tan desmedidas parecían sus proporciones.

Otras dos habitaciones comunicaban con este departamento. Toda el alma de Mallorca estaba en su contra: una sala de baño y un oratorio. Estaban en la escalera de la habitación. La sala de baño no tenía nada de común con estos nichos parisenses en los que sólo cabe la bañera. Enlosada de mármol, vasta, aireada, con sus paredes recubiertas de loza antigua, azul y verde, contenía un banco de piedra para el masaje y una bañera que procedía del antiguo palacio de los soberanos árabes y que se había vaciado en un solo block de pórfido rojo. En cuanto al oratorio, adornado con tapices de Berbería, se componía de un pequeño escritorio veneciano, de un reclinatorio y de un crucifijo de ébano en el que la imagen de marfil, de la talla de un niño de seis años estaba sujeta con clavos de oro.

—Hay todavía algo y es una sorpresa de don Jaime, manifestó Enrique empujando una puerta.

Una cuarta habitación que abierta casi enferamente en el espesor de un muro avanzaba en *bow window* sobre el jardín había sido habilitada como tocador. Dos pequeñas cómodas de palo rosa, un peinador inglés, un alto espejo de tres lunas.

Luisa quedó como anonadada ante tal lujo que en Mallorca representaba apenas la cuarta parte de lo que habría costado en París.

—Todo esto es demasiado hermoso.

—Sabes bien que no, que nada es demasiado hermoso, no sólo para

aquella a quien se ama, sino para quienes se aman.

Se abrazaron, mas ella se desasíó con presteza. Alguien entraba. Una doncella alta, morena, tocada con una gorra rizada,

—¿Eres tú, Eulalia?

—Sí, señor.

—La hija pequeña de mi nodriza.

Es la elegida por Imelda para tu servicio. Si no te gusta no tienes más que cambiar.

—No he visto calentador para el baño.

—Venga la señora a mirar.

Como la estación no es generalmente nunca bastante rigurosa para justificar la instalación de un calorífero, don Jaime había hecho empotrar en la habitación próxima a la sala de baño un voluminoso cubo de cobre sobre un hogar para leña. Se requerían mucho tiempo y mucha leña. ¿Qué importaba? Aquella mañana estaba todo preparado.

—Vuelvo enseguida.

Salió Enrique. Luisa dirigió todavía una prolongada ojeada sobre el decorado de sus nuevas habitaciones. Cuan majestuoso era; grandioso; a igual distancia de una belleza pasada y de un lujo regio y caduco. No obstante sintióse secretamente lisonjeada el saber que diez siglos de navegación comercial, de cruceros por el mar, de cambios y de conquistas convergían sobre ella, hija de un profesor de liceo parisién. Ciertamente el apellido paterno había tenido también sus tiempos de apoteosis. Sus antepasados poseían en un rincón de los

Cevennes cuatro lienzos de murallas ruinosas, únicos vestigios de la antigua gentil hombría. Era esto tan lejano, tan vago.

Nacida en Languedoc, durante las vacaciones, se la había dejado a la nodriza hasta los cinco años en una aldea de Lodévois. Había crecido entre las cañas verdes y los castaños. Designado más tarde su padre, para una cátedra de Luis el Grande, ella se incorporó a la familia en este París lluvioso cuyo cielo gris pesaba sobre sus hombros de muchacha.

París. La casa reducida, la criada áspera, los tabiques sonoros. París, la calle Saint-Jacques, la escalera sombría, la calle negra, las tiendas oscuras. Toda su adolescencia fue entristecida por estas impresiones. Poco a poco su padre vió aumentar su sueldo. Le nombraron encargado de clases en la Sorbona. Después su madre, que murió una noche de invierno lluvioso, envejecida más que por la edad por las contingencias de una vida mediocre. Un hermano suyo era oficial; Pablo, el segundo, su a tesorero en tres años, renunciaba a probar los concursos de las Escuelas. Embarcó para Buenos Aires contra el consejo de los suyos y regresó como apoderado de la casa Hirtson y C.^a. Comisión y consignaciones para el sur de América. Envejecido el señor de Viala no aspiraba más que a la jubilación cuando sucumbió a consecuencia de la rotura de un aneurisma, mientras daba su clase. Le condujeron a la calle Saint-Jacques. Ella le recordaba tendido sobre el mismo techo en que

TINTAS WIGTY

SON LAS ÚNICAS QUE LE DARÁN
COMPLETA SATISFACCIÓN

Depósito exclusivo en Mahón: TIPOGRAFIA MAHONESA

BANCO DE MENORCA
Capital: 1.000.000 de pesetas
MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

- En cuenta corriente a la vista 2 % anual sea cual fuere la cantidad que se acredite.
- En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4 % anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.
- En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2 % anual.
- » » » » » tres meses 3 % anual.
- » » » » » seis meses 3 1/2 % anual.
- » » » » » doce meses 4 1/2 % anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 5 1/2 % anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a los imponentes. — Octubre, 1918.

A los fabricantes de calzado de señora o caballero especialmente a los recién establecidos que no cuentan con clientes

Para todo el resto de España se ofrece viajante, a la comisión, muy conocedor del artículo (en el cual trabaja), y con clientes adictos. Referencias e informes inmejorables.

Fábricas de seriedad y moralidad mercantil de primer orden; en otro caso no escribir.

Ofertas: J. M. MONTAÑÉS.—A. Central, 35.—ZARAGOZA.

PARA VENDER
Máquina de hacer hielo.
Por el ácido sulfuroso anhidro. Producción, 50 kilos por hora.
Informes: Prieto y Caules, 50, Mahón.

Sociedad de Obreros Zapateros y otros oficios similares

Se hace presente a todos los obreros zapateros asociados que, como resultado de las negociaciones subsiguientes a las demandas formuladas por esta Sociedad a los patronos del ramo y en virtud del convenio establecido, los repetidos patronos han concedido a sus obreros y sobre sus actuales retribuciones de jornales y mano de obra los aumentos siguientes:

- Del 10 por 100 a partir del 21 del actual mes de Octubre.
- Del 15 por 100 a contar del día 21 del actual mes de Diciembre, quedando así completado el aumento del 25 por 100 objeto de la demanda de esta Sociedad.

Estos aumentos se concederán a los obreros siguientes, a saber:

- A los que confeccionen a mano y a destajo toda clase de calzado, sean los que fueren los sitios de la confección y el número de trabajadores empleados en ella.
- A los obreros que trabajan en fábricas y talleres y perciben una retribución eventual o periódica sea cual fuere en este último caso el periodo de cobranza.

Se hace excepción de los empleados de oficinas, cortadores, aparadoras y jornaleras de fábrica por no tener la Sociedad los necesarios poderes para concertar a su nombre.

e) Los patronos del ramo facilitarán las puntas para los tacones a sus obreros destajistas.

Con el fin de evitar toda duda y errónea interpretación, esta Sociedad se cree en el caso de hacer públicas

las bases del convenio establecido entre los obreros y sus patronos.
Mahón 28 de Octubre de 1918.—La Junta.

Noticias marítimas

Aviso a los navegantes

El Director General de Navegación y Pesca Marítima a Comandante Marina de Menorca en telegrama del día 26 del actual dice lo que sigue:

«Sirvase dar la mayor publicidad posible siguiente noticia: El 22 del corriente en latitud 40 grados 38 minutos 00 segundos Norte y 7 grados 41 minutos 00 segundos Este se vió flotando el casco de un vapor de madera.»

El Director General de Navegación y Pesca Marítima a Comandante Marina de Menorca en telegrama del 26 del actual dice lo que sigue:

«Se ha encontrado a la altura de Cabo Reneudo una mina que no ha podido recogerse.»

Movimiento de buques

Ayer por la mañana entró en este puerto el crucero de guerra, escuela de guardias marinas, «Reina Regente», que amarró sus cabos junto al muelle de la Base Naval.

No saltó a tierra la tripulación. Aprovechando desde ayer tarde, hoy a las siete de la mañana se ha hecho a la mar dicho crucero.

De Barcelona en viaje directo llegó ayer a las diez de la mañana el vapor «Mahón», con 40 pasajeros y carga varia, al mando de su capitán nuestro buen amigo don Juan Femenías.

Al hallarse en el puerto frente al si-

tio llamado *Se Punta* tuvo que fondear en espera que el «Reina Regente», que maniobraba para atracar, dejara ruta libre.

El «Mahón» descargó ayer parte de las mercancías y esta mañana ha continuado las operaciones, saliendo a las nueve para Alcudia y Barcelona.

Al llegar ayer dicho buque fué desinfectado.

Procedente de Ciudadela fondeó el laúd «Concepción» al mando del patrón don José Guerrero.

Conduce un cargamento de trigo para la fábrica de harinas del señor Bosch.

Según se dice es esperado el transporte de guerra «Almirante Lobo» con cargamento de hulla para el depósito de la Base Naval.

Ayer tarde salieron las barcas del bou que han regresado esta mañana con abundante cantidad de pescado.

Notas personales

Ha tomado el mando del vapor «Mahón» su capitán don Juan Femenías, cesando don Juan González que le sustituía interinamente y manda en propiedad el «Ciudadela» al que ha vuelto. El capitán don Bartolomé Escudero, que mandaba accidentalmente el «Ciudadela», llegó en el auto correo a esta ciudad.

Agricultores y propietarios

Comprad el abono *Martz* por ser el más barato y el que da mejores resultados a todos sus similares para tierras de secano y calcáreas.

Muy conocido en Mahón e Ibiza por ser su empleo de muchos miles de sacos.

Se remite a quien lo solicite, precio y el análisis oficial practicado en los laboratorios de Madrid y Valencia.

Depósito y representante en Menorca, Bartolomé Vidal.—Alayor.

PLAZA VACANTE

Importante Sociedad de exportación e importación necesita nombrar un Delegado General para toda la isla de Menorca. Sueldo fijo 400 pesetas mensuales, más 10 por 100 de comisión en todas las operaciones. Preciso persona activa y que ponga en garantía 25.000 pesetas en acciones de la Sociedad, cuyos intereses (dividendos anuales) percibirá aparte; Inútil solicitar ofreciendo garantía distinta de la indicada. Las solicitudes dirijanse al Inspector General de la Sociedad, apartado de Correos 786, Madrid.

Faltan operarios en el taller de grabados de Juan Gelabert.—Ramis, 72.

«BESCUIT».—Elaborado con sustancias puras, tostado diariamente, muy nutritivo, especial para enfermos convalecientes y personas de estómago delicado.

Se vende al precio de 1'20 ptas. la libra en la Pastelería «La Mallorquina», calle de Hannover 46.

Clase corriente, también escrupulosamente elaborado, se expende al precio de una peseta la libra en la misma pastelería.

PEINADORA

llegada de Barcelona, donde ha hecho sus prácticas en uno de los mejores salones de peinados modernos, ondulación Marcel, ondas al natural y lavados de cabeza.

Explanada 17.—Mahón.

CABALLO Y CARRETON.—Se vende enganchado o por separado. Visible de 10 a 15 mañana. Santa Teresa, 33.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Manifestación de agradecimiento

Nuestro estimado amigo el doctor Llanós ha sufrido la enfermedad reinante en Barcelona; pero por fortuna se halla ya convaleciente y aunque no esté del todo restablecido ha reanudado sus visitas médicas para atender al gran número de enfermos que precisan sus servicios.

En carta que recibimos ayer nos ruega que manifestemos su agradecimiento a los numerosos amigos que en cartas y telegramas se han interesado por su salud.

Cumplimos el encargo muy gustosos y celebramos de veras el restablecimiento del celoso Representante de Menorca.

Expresión de condolencia

Con profundo pesar inscribimos hoy en la crónica fúnebre el nombre del que fué nuestro estimado amigo don Damián Llull Triay.

En plena juventud, a los treinta y cuatro años, es arrebatado por la parca, siempre fiera y especialmente en esta ocasión, aquel honrado, inteligente y laborioso obrero, tan apreciado por sus numerosos amigos.

La bondad, la hombría de bien, la profesión de ideas y sentimientos nobles, levantados, sostenidos con firmeza y consecuencia, eran bellas cualidades que enaltecían a este buen hijo del pueblo y forman desde hoy la aureola que con fulgor inextinguible circundará su nombre honrado.

La conducción del cadáver, acto civil, que se ha verificado esta mañana a las ocho y media, ha dado lugar a que se exteriorizara en expresiva y nutrida manifestación el afecto que en vida rodeó a Llull Triay.

Descanse en paz este digno ciudadano y vaya nuestro más sentido pésame a su familia, en particular a sus hermanos, nuestros queridos amigos doña Magdalena y don Francisco.

Unico Depósito de Calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS.
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.
Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.
Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

El general Merino

Ha sido nombrado segundo jefe del Gobierno Militar de Menorca el general de brigada don Miguel Merino, que en su anterior empleo prestó dignamente sus servicios durante largo tiempo en esta ciudad, donde cuenta con extensas relaciones.

Don José Nouviles, prestigioso general, hasta ahora segundo jefe de este Gobierno Militar, pasa destinado a Mallorca.

AL COMERCIO

Se convoca una reunión de todos los industriales y comerciantes de Menorca, para el domingo 3 de Noviembre a las once de la mañana, en el salón de descanso del casino «El Consey», para ver de constituir la Unión Comercial de Menorca.

La convocatoria se extiende también a los dueños de los establecimientos menos importantes.

Se encarece la asistencia por tratarse de asuntos de interés general.—La Comisión Organizadora.

José Pérez de Acevedo

Sesión necrológica celebrada el día 6 de Abril de 1918, primer aniversario de su muerte, por el Ateneo Científico, Literario y Artístico.

Precio: 40 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

VIGAS firas, puerias, ventanas y escaleras de madera; sillares (cantones), quins, cuartis y otros materiales de construcción, procedentes de derribo de edificios, se venden a precios baratos en los altos del almacén n.º 39 del Andén de Levante de este puerto, punto conocido por la «Consigna».

Horas de despacho: de 8 a 12 mañana y de 2 a 5 tarde.

NODRIZA.—Se necesita una, con eche de 2 a 6 meses, para criar niño, en casa de los padres del mismo.

Informes en esta imprenta.

PARA VENDER.—Lo está una casa con su horno; y en el mismo sitio lo está una cochera que reúne toda clase de condiciones.
Informes, Rampa de Calafons número 2, Villacarlos.

CRIADA.—Se necesita una que sepa su obligación. Sueldo veinte y cinco pesetas. Inútil presentarse sin buenas referencias.

Informes, Pastelería «La Mallorquina», calle de Hannover 46.

¡BLÉNORRAGIAS!

POR CRÓNICAS QUE SEAN SE CURAN RADICALMENTE

EN DIEZ DIAS

USANDO LA FAMOSA E INFALIBLE

Inyección RAPID

PRECIO DEL ESTUCHE (CON DOS FRASCOS) O SEA EL TRATAMIENTO COMPLETO : : : 5 PESETAS

DE VENTA.—En todas las principales farmacias del mundo. EN MAHON: En todas las farmacias.

Depósito General en España:

Sociedad Anónima Sansó.—Rambla de Cataluña, 98.—Barcelona

Servicio Postal y Telegráfico

La Guerra Mundial

Trabajos diplomáticos y operaciones de guerra. -- Wilson ataca a los gobernantes del Kaiser y Foch acosa a los soldados de Hindenburg. -- Los aliados siguen alcanzando éxitos en todos los campos

CONTESTACION DE WILSON A ALEMANIA

EL PRESIDENTE EXIGE: O QUE DESAPAREZCA LA MONARQUÍA AUTOCRÁTICA O QUE ALEMANIA SE RINDA SIN CONDICIONES

LONDRES 24.

He aquí la Nota entregada por el secretario de Estado al encargado de Negocios de Suiza, interinamente encargado de la defensa de los intereses alemanes en los Estados Unidos:

«Departamento de Estado, octubre 25 de 1918.—Muy señor mío: Tengo el honor de acusarle recibo de su Nota fecha 22, en la que transmite un comunicado de fecha 20 del Gobierno alemán, y de manifestarle que el Presidente me da la orden de contestar a usted como sigue:

WILSON DECIDE TRATAR ACERCA DEL ARMISTICIO

Habiendo recibido del Gobierno alemán seguridades solemnes y explícitas de que acepta sin restricciones las condiciones de paz establecidas en su discurso al Congreso de los Estados Unidos, el día 8 de enero de 1918, y los principios de arreglo enunciados en sus discursos subsiguientes, particularmente en el de 27 de septiembre, de que desean discutir los detalles para su aplicación, y de que, además, este deseo y finalidad emanan, no de los que hasta ahora han dictado la política alemana y dirigido la presente guerra en nombre de Alemania, sino de ministros que hablan en nombre de la mayoría del Reichstag y en nombre de una mayoría aplastante del pueblo alemán, y habiendo recibido también del presente Gobierno alemán la promesa explícita de que las reglas humanas de una guerra civilizada serán observadas, lo mismo en el mar que en la tierra, por las fuerzas armadas alemanas, el presidente de los Estados Unidos entiende que no puede negarse a tratar, con los Gobiernos con los cuales está asociado el Gobierno de los Estados Unidos, la cuestión de un armisticio.

Sin embargo, estima que es su deber manifestar de nuevo que el único armisticio que cree sería justificado someter para ser tomado en consideración, sería uno que dejara a los Estados Unidos y a las Potencias que a él le están asociadas en posición tal, que puedan hacer cumplimentar cualquier arreglo que se pueda acordar, y hacer imposible una reanudación de la guerra por parte de Alemania.

LAS CONDICIONES SERÁN FIJADAS POR LOS CUARTELES GENERALES ALIADOS

En vista de esto, el Presidente ha dado traslado de su correspondencia con las actuales autoridades alemanas a los Gobiernos con los cuales el de los Estados Unidos se halla asociado como beligerante, con la proposición de que, si esos Gobiernos están dispuestos a llevar a efecto la paz sobre las condiciones y principios indicados, se solicite de sus consejeros militares y de los consejeros militares de los Estados Unidos, que sometan a los Gobiernos asociados contra Alemania las condiciones necesarias para un armisticio que proteja plenamente los intereses de los pueblos interesados, y asegure a los Gobiernos asociados poder, sin restricciones, para salvaguardar y hacer cumplimentar los detalles de la paz, a los que se ha conformado el Gobierno alemán, siempre que consideren posible tal armisticio, desde el punto de vista militar.

Si las condiciones de tal armisticio se propusieran, su aceptación por Alemania ofrecería la prueba más evidente de su aceptación inequívoca de las condiciones y principios de paz sobre los que se basa toda esta gestión. El Presidente estima que sería una falta de sinceridad si no indicase, en los términos más francos posibles, la razón por la cual deben exigirse garantías extraordinarias.

O DESAPARICIÓN DE LOS AUTÓCRATAS MONARQUICOS O LA RENDICIÓN SIN CONDICIONES

Por significados e importantes que parezcan ser los cambios constitucionales de que habla el secretario de Negocios Extranjeros alemán, en su Nota de 20 de octubre, no parece, sin embargo, que el principio de un Gobierno responsable ante el pueblo alemán haya sido aún completamente constituido, ni que existan, o se estén tomando en consideración, garantías de que las rectificaciones de principios o de prácticas, que ahora han sido acordadas parcialmente, serán permanentes.

No parece que se haya llegado al corazón de la actual dificultad. Es evidente que el pueblo alemán no posee medio alguno para lograr la aquiescencia de las autoridades militares del Imperio a la voluntad popular, y que el poder del rey de Prusia para dirigir la política del Imperio sigue estando incólume.

Entendiendo que toda la paz del mundo depende ahora de hablar claro y actuar sinceramente, el Presidente estima que es su deber manifestar, sin intentar en lo más mínimo suavizar las que puedan parecer palabras duras, que las naciones del mundo no tienen fe, ni pueden tenerla, en la palabra de los que hasta ahora han sido los amos de la política alemana, e indicar una vez más que, al concluir la paz, y al intentar deshacer la infinidad de daños e injusticias de esta guerra, el Gobierno de los Estados Unidos no puede tratar sino con los verdaderos representantes del pueblo alemán, que tengan asegurada su posición, genuinamente constitucional, como verdaderos gobernantes de Alemania.

Si tiene que tratar con los amos militares y los autócratas monárquicos de Alemania, hoy en día, o si hay probabilidades de que tenga que tratar con ellos más tarde, con relación a las obligaciones internacionales del Gobierno alemán, debe exigir, no negociaciones de paz, sino una rendición. Nada podía ganarse al dejar en silencio este punto esencial.—Firmado, ROBERTO LANSING, secretario de Estado para los Asuntos Extranjeros.

Continúa la victoriosa ofensiva británica

Captura de siete mil prisioneros y cien cañones

París 25.—Parte oficial inglés de la noche:

«Esta mañana extendimos nuestro frente de batalla hacia el Norte, hasta el Escalda, en Thiant. En todo el frente de batalla, entre el canal del Sambre y el Escalda, vencimos la resistencia enemiga y continuamos el avance. A la derecha sostuvimos duros combates en varios puntos, y la sexta división avanzó hasta las cercanías del bosque del Obispo y tomó Ors, acercándose nuestras tropas al norte de este punto, a los alrededores del oeste del Bosque de Mormal, y tomaron Robersart. En la derecha del centro continuaron nuestras tropas, con éxito, el avance hasta las cercanías de Quesnoy, y hemos tomado los pueblos de Poix du Nord y Tulleries, y continuamos el avance más allá, hasta Engle Fontaine.

La 57 división conquistó el pueblo de Ghissignies y los pasos de Ecaillon, al nordeste de Ghissignies; nos apoderamos de los pasos del río Beaudignies, que han quedado en nuestro poder. También encontramos en este punto fuerte resistencia enemiga, que contrarrestaron energicamente las tropas neocelandesas, apoderándose de algunas baterías con cañones de gran alcance.

En la izquierda del centro las divisiones inglesas tomaron Ruesnes y el norte de este pueblo, donde llegaron cerca del ferrocarril de Quesnoy-Valenciennes. Sostuvimos violentos combates en las alturas situadas al norte del pueblo de Bermerain, que ha quedado en nuestro poder, y en los alrededores de Beaudignies, junto al Lossilon. En esta localidad el enemigo continúa resistiendo energicamente. En la izquierda, las tropas inglesas y escocesas vadearon el Ecaillon, entre Verchain y Thiant, y se apoderaron de las alturas situadas al este de Verchain y Monchaux, que fueron conquistados por la cuarta división, después de enconados combates. A su izquierda, la 51 división, después de haber rechazado al enemigo hasta la orilla oriental del río, avanzó hasta las cercanías de Maing por la parte occidental, bajo el fuego nutrido de los ametralladoras. En este sector, la resistencia del enemigo fué muy obstinada. Durante estas operaciones, causamos serias pérdidas al enemigo.

Desde ayer mañana hemos hecho más de 7.000 prisioneros, y nos hemos apoderado de más de 100 cañones. Nuestras tropas han llegado a la línea general: canal del Sambre al Oise, hasta el este de Le Cateau, linderos occidentales del bosque Nomal, cercanías de Quesnoy, Beaudignies, de Ecaillon, canal del Escalda a Maing, y hoy se desarrollaron combates locales en el sector de Valenciennes-Tournai, en los que nuestras tropas avanzaron e hicieron prisioneros.»

Nuevos avances de las tropas francesas entre el Oise y el Sere.

París 24, (oficial).—«En el frente del Oise, nuestros elementos, después de haber franqueado el canal a la altura de Lonchamps, han progresado en la orilla Este y hecho una treintena de prisioneros.

Entre el Oise y el Sere hemos dado un ataque durante la tarde, en el curso del cual, a pesar de la resistencia de los alemanes, nuestras tropas han realizado un serio avance al sur de Origny, Saint-Benoit y al norte de Villers-le-Sec.

A nuestra derecha hemos alcanzado la carretera de la granja de Chevresis a la granja de Ferreres. Se señalan varios centenares de prisioneros.

Nada que señalar en el resto del frente, a excepción de una actividad de artillería bastante grande en las mesetas al este de Vouziers.»

Parte italiano.—2.791 soldados y 84 oficiales prisioneros

Coltano 25, a las 16.—Una intensa lucha tuvo lugar ayer por la mañana en la región monte Grappa. A pesar de la fuerte lluvia, nuestros destacamentos atacaron resueltamente algunas partes de las formidables posiciones enemigas, logrando mantener la posesión de importantes puntos de apoyo en la región Oeste y Sur del macizo y establecerse en la orilla Norte del torrente de Ornio (cuenca de Alano). El enemigo, que opuso una tenaz resistencia, sufrió pérdidas considerables.

Algunos puntos fueron ocupados en Grave de Papadopoli, en el Piave, capturando a las guarniciones enemigas.

En el sector Posina-Astico y en valle Assa, los puestos avanzados enemigos fueron destruidos.

En la planicie del Asiago, nuestras patrullas y las de nuestros aliados llevaron a cabo con éxito varios golpes de mano.

El número total de prisioneros capturados desde media noche del 23 a la media noche del 24 del corriente es de 84 oficiales y de 2.791 soldados.

Las malas condiciones atmosféricas impidieron por completo la actividad aérea.

Barcelona 27 a las 5 20.

Erutos de victoria

París 26.—Se ha restablecido el servicio de ferrocarriles en la región de Lille; los trenes circulan normalmente en todas las vías.

Continúan las maniobras de evacuación de la plaza de Amberes por las tropas alemanas.

La familia real belga, reyes y príncipes, han entrado solemnemente en Brujas, cuyo pueblo les ha tributado un recibimiento triunfal.

Los ingleses victoriosos

Londres 26.—Los ejércitos ingleses que operan en Bélgica siguen sus brillantes maniobras de avance y envolvimiento.

Han desbordado las posiciones enemigas de Quesnoy, Valenciennes y Tournais.

También italianos y japoneses

Roma 26.—Las tropas italianas acaban de alcanzar una señalada victoria en monte Grappa.

Después de batir y arrollar al enemigo, capturaron dos mil ciento dos prisioneros y conquistaron la posición de Pertica.

Amsterdam 26.—Los japoneses han entrado victoriosos en Irkust.

Liberación de naciones

Roma 26.—Reina gran entusiasmo entre las naciones próximas a su liberación que hasta ahora han constituido el imperio austro-húngaro.

El gobierno austriaco contesta al Presidente Wilson que la transformación del imperio, que está en vías de cumplimiento, no debe ser ningún motivo para retrasar el armisticio solicitado por los imperios centrales.

Crónica Nacional

Política y Administración

Enfermedades y fallecimientos

Barcelona 25.—En veinte y tres días se han registrado cuatro mil setecientas cuarenta y ocho defunciones.

En la Escuela Industrial no hay ningún enfermo.

En Ciudad Real se cuentan dos mil doscientos atacados de la gripe.

En la región bilbaína hay cincuenta y cuatro pueblos invadidos por la epidemia.

Barcelona 25.—Hoy han ocurrido doscientos sesenta y tres fallecimientos. Disminuye el número de invasiones.

Valencia 25.—Toda la provincia está infestada por la gripe.

Se ha suicidado una mujer que carece de recursos y tiene a su esposo e hijos enfermos.

Barcelona 27.—En los primeros veinte y cinco días del mes de Octubre en curso han ocurrido en esta ciudad cinco mil doscientas una defunciones.

Se han reabierto los teatros y las ramblas recobran su animación ordinaria.

En pocas horas han fallecido los dos hermanos Bertran y Musitu

En el Congreso

Madrid 24.—En el Congreso el ex-ministro de instrucción pública señor Alba ha dirigido fuertes ataques a los señores conde de Romanones y Cambó, ministros respectivamente de Instrucción y de Fomento.

Madrid 25.—En la cámara popular el Ministro de Fomento señor Cambó en un grandioso discurso ha preconizado las aspiraciones regionalistas dentro de la unidad nacional.

El conde de Romanones confirmó su criterio en materia internacional y expuso su opinión de que la política de España debe inspirarse en las catorce bases dictadas por el Presidente Wilson.

El Presidente del Consejo señor Maura pronunció un discurso al estilo de la rutina y vieja política nacional y señaló en términos generales, sin precisar conceptos, la gravedad de los presentes momentos.

El ex ministro, señor Alba, rebatió los cargos que se le había dirigido.

Al final de la sesión el diputado socialista don Indalecio Prieto habló con frase energética de torpedos e incautaciones.

El señor Pedregal expresó las simpatías de los pueblos neutrales por las naciones aliadas.

Consejo de ministros

Madrid 26.—Hoy se ha celebrado un consejo de ministros que ha durado tres horas y media.

El de la Gobernación, señor García Prieto, ha dado cuenta del curso de la epidemia que azota a España.

El de Hacienda señor Gozález Besada explicó sus proyectos.

Fue examinado uno de retiros obreros presentado por el señor García Prieto.

Se aprobaron expedientes.

La gripe en El Brasil

En el Brasil ha tomado gran incremento la epidemia grippal.

Hay sesenta mil atacados.

ALBANO ROSELL

LUCHA DE CLASES

Conferencia dada en el Salón de actos del Ateneo Popular.

Precio: 35 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Tipografía Mahonesa — Calle Nueva

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

IMPRESIONES EN TINTA COMUNICATIVA

Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

Precios económicos.

Rapidez en servir los encargos.



Venéreo :: Sífilis :: Impotencia

Es un hecho cierto y positivo que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos medicamentos

COSTANZI

Millares de cartas de pacientes desahuciados lo corroboran

CONFITES, ROOB, INYECCION Y ELIXIR

Estreñecos uretrales, prostatitis, cistitis, tatarros de la vejiga.—Su curación pronta, segura, radical, garantizada, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por la sonda: por medio de los **Confites Costanzi**, que son los únicos que calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, devolviendo a las vías genito-urinarias su estado normal.—Caja, 5 pesetas.

Males venéreos. Purgación reciente o crónica, gota militar, úlceras, etc., curación radical, milagrosamente en ocho o diez días, con los renombrados **Confites e Inyección Costanzi**.—Un frasco, 4 pesetas.

Sífilis. Curación radical con el **Antisifilítico Roob Costanzi**, depurativo insuperable de la sangre infecta. Cura las aneditis glandulares, dolores de los huesos, impotencia, manchas, erupciones de la piel, pérdidas seminales y cualquiera clase de sífilis, sea o no hereditaria.—Un frasco de **Roob**, 6 pesetas.

Impotencia. Haciendo uso del **Elixir Nutro-Musoulina Costanzi**, se evita y cura lo propio que la Anemia, Clorosis, Escrófulas, Artritis, así como que todas las enfermedades constitucionales que tantos estragos causan en la sociedad.—Frasco, 7 pesetas.

Puntos de venta: *En Farmacias y Centros de Específicos.*—Depósito exclusivo: **Laboratorio Grau-Ynglada, Pasaje Escudillers, 3, Barcelona.**

Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio Médico «COSTANZI»

3, Pasaje Escudillers, 3. BARCELONA

AVISO.—Prevenimos al público esté sobre aviso acerca unas burdas imitaciones que se hacen de estos envidiables medicamentos, por un titulado Profesor que dice tener Casa-Clinica en Roma, la que sólo habrá existido en la imaginación del anunciante.

Compagnia del Mediterraneo

SOCIEDAD ANÓNIMA COOPERATIVA DE SEGUROS MARÍTIMOS FLUVIALES Y TERRESTRES

DOMICILIADA EN FLORENCIA (ITALIA)

URSAL ESPAÑOLA: PUERTA DEL ANGEL, 19.—BARCELONA

DIRECTOR: MAGIN FARGA

Menorca: MANUEL BELTRÁN LLABRÉS, San Fernando, 34 Mahón.

Motores marinos en venta

	PESETAS
1 Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch.	4.000'00
» » 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille»	1.500'00
» » 2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille»	1.100'00
1 » » 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo	750'00
1 » » 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude»	2.000'00
1 » » 5 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno	775'00
1 » » 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno	575'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916	675'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917	800'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usados en buen estado	550'00

Precios salvo variación y existencias

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Llabrés

San Fernando, 34 — MAHÓN.

Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que el buen panño en el arca se vende.

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

LIBRO DE GRAN ÉXITO

LA CIENCIA DE LOS NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 400 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PIEDRAS SIMILIS

para la fabricación de «habillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a pesetas

17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas

19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C^a S. Fernando, 34.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combata ninguna idea política ni religiosa.

I. Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. El poder del pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además «LOS ATRACTIVOS PERSONALES».

V. La iniciación en los negocios

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VI. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual y guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz, la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso mental después de la lucha.

Cada tomo, 4 pfas. en rústica. En cuadernado, 5 pfas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios; calle y plaza Arravaleta número 2.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto; marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riuavets

«CAFES» tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se muestran a diario en el comercio de José Riuavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón

DINTURAS, esmaltes, barnices.—Hijo de Eusebio para los Pi y Margall, 50.—Mahón